



SIS - Standardiseringskommissionen i Sverige

Handläggande organ

SMS, SVERIGES MEKANSTANDARDISERING

SVENSK STANDARD **SS-ISO 9313**

Fastställt	Utgåva	Sida	Registrering
1992-08-27	1	1 (3)	SMS reg 832.1382

SIS FASTSTÄLLER OCH UTGER SVENSK STANDARD SAMT SÄLJER NATIONELLA OCH INTERNATIONELLA STANDARDPUBLIKATIONER ©

Svetsutrustning — Motståndssvetsning — Kylrör för punktsvetsning

Denna standard utgörs av den engelska versionen av den internationella standarden ISO 9313:1989 med svensk översättning.

Standarden är även fastställd som europastandard EN 29313:1992.

Standarden ersätter SS 2614 (SMS reg 832.1382).

Motsvarigheten och aktualiteten i svensk standard till de publikationer som omnämns i denna standard framgår av "Katalog över svensk standard", som årligen ges ut av SIS. I katalogen redovisas internationella och europeiska standarder som fastställts som svensk standard och övriga gällande svenska standarder.

Resistance spot welding equipment — Cooling tubes

This Swedish standard consists of the English version of the International Standard ISO 9313:1989 with a Swedish translation.

This standard has also been accepted as European Standard EN 29313:1992.

The standard replaces the Swedish standard SS 2614.

Swedish Standards corresponding to documents referred to in this Standard are listed in "Catalogue of Swedish Standards", annually issued by SIS. The Catalogue lists, with reference number and year of Swedish approval, International and European Standards approved as Swedish Standards as well as other Swedish Standards.

1 Omfattning

Denna internationella standard anger mått och toleranser på kylrör för punktsvetsning.

2 Bindande referenser

I standarden hänvisas till följande standarder, innehållande krav som även utgör krav i denna standard. Vid tiden för fastställelsen gällde de utgåvor som anges. Standarder revideras ibland och parter som gör upp avtal baserade på denna standard uppmanas att undersöka möjligheten att tillämpa de senaste utgåvorna av nedan angivna standarder. IEC- och ISO-medlemmar tillhandahåller förteckningar över gällande internationella standarder.

ISO 5183-1 : 1988, *Resistance spot welding — Electrode adaptors, male taper 1:10 — Part 1: Conical fixing, taper 1:10.*

ISO 5183-2 : 1988, *Resistance spot welding — Electrode adaptors, male taper 1:10 — Part 2: Parallel shank fixing for end-thrust electrodes.*

ISO 5184 : 1979, *Straight resistance spot welding electrodes.*

ISO 8430-1 : 1988, *Resistance spot welding — Electrode holders — Part 1: Taper fixing 1:10.*

ISO 8430-2 : 1988, *Resistance spot welding — Electrode holders — Part 2: Morse taper fixing.*

ISO 8430-3 : 1988, *Resistance spot welding — Electrode holders — Part 3: Parallel shank fixing for end thrust.*

3 Mått

Måtten skall vara de som ges i figur 1 och tabell 1.

Måttet *l* i figur 1 anger den totala längden och kan väljas efter överenskommelse mellan köpare och tillverkare. För beräkning av kylrörets erforderliga längd, se ISO 5183-1, ISO 5183-2, ISO 5184, ISO 8430-1, ISO 8430-2 och ISO 8430-3.

Röränden skall kapas i en vinkel som garanterar tillräckligt vattenflöde.

1 Scope

This International Standard specifies dimensions and tolerances of cooling tubes for resistance spot welding equipment.

2 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. At the time of publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards listed below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

3 Dimensions

The dimensions shall be those given in figure 1 and table 1.

Dimension *l* illustrated in figure 1 indicates the total length and may be selected by agreement between the purchaser and the manufacturer. To calculate the required length of cooling tube, see ISO 5183-1, ISO 5183-2, ISO 5184, ISO 8430-1, ISO 8430-2 and ISO 8430-3.

The end of the tube shall be cut off at an angle to ensure a sufficient flow of water.

Tabell 1 — Kylrörets mått
Table 1 — Cooling tube dimensions

	Ytterdiameter, d_1 Outside diameter, d_1 mm	Innerdiameter, d_2 Inside diameter, d_2 mm	Kapvinkel, α grader Cut-off angle, α degrees
Typ A (rakt) Type A (rigid)	$5 \pm 0,08$	4	60
Typ B (flexibel) Type B (flexible)	$5 \begin{smallmatrix} +0,3 \\ 0 \end{smallmatrix}$	4	1)
	$6 \begin{smallmatrix} +0,3 \\ 0 \end{smallmatrix}$	4,5 min	1)
1) Ej angivet. 1) Not specified.			

4 Beteckning

Beteckningar på kylrör enligt denna internationella standard skall omfatta följande information i angiven ordning:

- a) beskrivande text (dvs kylrör);
- b) referens till denna internationella standard;
- c) typ av kylrör (dvs A eller B);
- d) ytterdiameter, i millimeter;
- e) längden, *l*, i millimeter;

Exempel: Kylrör typ A med ytterdiameter 5 mm och längd *l* = 50 mm skall betecknas enligt följande:

Kylrör ISO 9313 – A – 5 x 50

5 Material

Kylröret skall vara gjort av mässing eller koppar.

6 Märkning

Kylrör enligt denna internationella standard skall vara märkt med beteckning enligt avsnitt 4, med undantag för ”kylrör” och referensen till denna internationella standard, t ex:

A – 5 x 50

4 Designation

The designations of cooling tubes which comply with this International Standard shall comprise the following information in the order given:

- a) the description block (i.e. “cooling tube”);
- b) a reference to this International Standard;
- c) the type of cooling tube (i.e. A or B);
- d) the outside diameter, in millimetres;
- e) the length, *l*, in millimetres.

Example: A type A cooling tube having an outside diameter of 5 mm and a length *l* = 50 mm shall be designated as follows:

Cooling tube ISO 9313 - A - 5 x 50

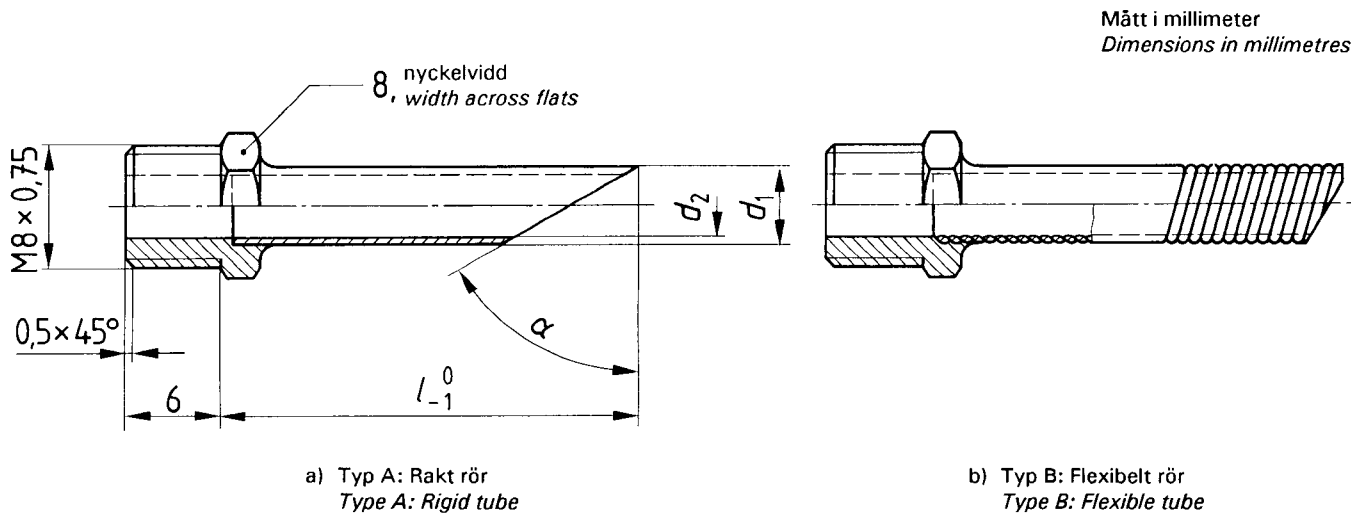
5 Materials

The cooling tube shall be made of brass or copper.

6 Marking

Cooling tubes which comply with this International Standard shall be marked with the designation laid down in clause 4, but excluding the description block and the reference to this International Standard, for example:

A - 5 x 50



ANM – För mått på kylrör typ B, se de som anges i figur 1a) för typ A.

NOTE – For the dimensions of the type B cooling tube, see those specified for type A in figure 1a).

Figur 1 – Kylrör
Figure 1 – Cooling tubes